

# DIÁLOGOS CUBA – EUROPA

Volumen 3, Numero 7

BOLETÍN TRIMESTRAL SOBRE LAS RELACIONES ENTRE CUBANOS Y EUROPEOS

## PRESOS DE CONCIENCIA

Cuba parece un avión  
secuestrado: Los cubanos  
saben que el régimen se  
acabó. Sólo esperan la noticia

JAN PERGLER 2

Editorial

SCOTT HUDSON

3

Las relaciones bilaterales  
entre la Unión Europea  
y Cuba (2003 – 2008):  
5 años, poco progreso

JOSÉ RIBEIRO E CASTRO

5

Reflexiones de un  
preso de conciencia  
recientemente liberado

PEDRO PABLO ALVAREZ RAMOS 8

A cinco años de la primavera negra

JAIME LEYGONIER 10

Los 55 Presos de Conciencia y  
Oscar Biscet González 12

La Campaña Represiva  
se Mueve Hacia al Este

PAVLA HOLCOVÁ

15

Orígenes y experiencias del  
Movimiento de las Bibliotecas  
Independientes en Cuba

BERTA MEXIDOR

17

Una respuesta a los recientes  
acontecimientos en Cuba y sus  
recomendaciones políticas

EUROPE CUBA NGO NETWORK 19

Manifestaciones de la Red  
de ONGs Europa Cuba el  
18 de marzo de 2008

22



fóto: Pavel Hroch

Esperando todavía la libertad

# CUBA PARECE UN AVIÓN SECUESTRADO: LOS CUBANOS SABEN QUE EL RÉGIMEN SE ACABÓ. SÓLO ESPERAN LA NOTICIA

Una entrevista con *Oswaldo Payá Sardiñas*  
por Jan Pergler

La Habana, Praga – Después de cincuenta años del gobierno despótico de Fidel Castro el gobierno presidido por su hermano menor, Raúl, ha introducido una serie de autorizaciones que dan la impresión a los cubanos y a todo el mundo de que Cuba se está transformando en un país mejor. La oposición tacha estos retoques (a los cubanos se les ha permitido tener un móvil, comprar ordenadores y alojarse en hoteles de lujo) de mero juego de cambios. “Mucha gente afirma que los cubanos sólo quieren mejorar su nivel de vida actual. Quieren tener algo que comer, quieren tener mejor transporte y sus derechos políticos no les interesan tanto. Yo digo: los cubanos queremos libertad,” comenta la actual situación política en la isla el prominente político opositor cubano Oswaldo Payá Sardiñas añadiendo que la vida en Cuba actualmente se parece a un avión. “Cuba es un gran avión donde los cubanos son los pasajeros y el gobierno la tripulación que no tiene ni la mínima obligación de informar a los pasajeros adonde va el avión, hacia donde lo dirige o donde aterrizará. Como si lo más importante del vuelo fuera el hecho de que la tripulación no cambia y seguirá pilotando el avión. Ésta es la realidad vivida por once millones de cubanos. El avión está secuestrado.”

**¿En qué rumbo piensa Ud. que vuela el avión-Cuba?**

No importa adonde lo dirigen los secuestradores, lo que importa es la situación y sensación del secuestro. Ni

¿Quiénes son los presos políticos? Son personas que expresaron y divulgaron sus propias ideas libres del derecho a cambio. Han sido encarcelados por una expresión pacifista. Por esto los han condenado a veinte, veintitrés, hasta veintiocho años de cárcel. No será un cambio real hasta que no liberen a los presos políticos.

individuos, ni familias, ni toda la sociedad pueden hacer planes hacia el futuro. La vida misma de la gente es el objeto del secuestro. El gobierno les roba el tiempo a generaciones, el tiempo de cada uno que es limitado por nuestra vida. El régimen totalitario intenta apoderarse no sólo del poder político, sino

del hombre como tal. La mayoría de la gente quiere cambios y es consciente de que el régimen ya está agotado y no tiene nada que ofrecerle. La psicología oficial del régimen es que otra manera de vivir, fuera de este sistema, no existe. Si el régimen se acabara, la única alternativa sería caos, intervención del extranjero. Y hace cincuenta años que el régimen lleva amenazando al pueblo con eso. Estas amenazas se expresan por el omnipresente lema socialismo o muerte. Vivimos en una cultura del miedo que se está construyendo los últimos cincuenta años. La mentira va proliferando en la vida gracias al miedo y la vida se vuelve un gran teatro. Por eso la gente emigra, los jóvenes, por ejemplo, sólo tienen esperanza en irse del país.

**Sé que el camino imaginario hacia la cabina es peligroso y difícil. ¿Cree Ud. que los cubanos se atreverán a cambiar a su tripulación?**

La gente en Cuba tiene experiencias de vida diferentes, hay gente que cambió de opinión. Hay muchos que por razones diferentes, sean personales, familiares o históricas, están vinculados con el régimen. Pero ellos también quieren el cambio. Sin embargo, existen aquí dos tipos de miedo. El miedo al régimen y al mismo tiempo el miedo a los cambios. También existen opiniones diversas de

cómo debería ser el futuro de Cuba. La oposición ha creado el programa Foro Cubano que se basa en ideas muy sencillas. Sí, existen diferentes maneras de ver el pasado, el futuro y la historia. Y Foro Cubano dice que la sociedad en su totalidad tiene que ponerse de acuerdo por lo menos en el hecho de que tenemos derechos comunes. El derecho debería ser tanto el camino como el destino. El resultado debería ser democracia política y económica, una nueva Constitución. Pero todo el pueblo tiene que ser el protagonista. Y para que pueda marcar el camino, decidir sobre la Constitución, el futuro, la sociedad, primero tienen que tener derechos los ciudadanos. Hay varias experiencias en la historia donde la élite del poder decidió impulsar cambios. Sin embargo el gobierno cubano todavía no ha mostrado ninguna voluntad de cambiar.

### **¿Piensa Ud. que la tripulación percibe el humor dentro del avión?**

Nosotros no odiamos a los que nos gobiernan. Pero ellos son increíblemente arrogantes. No respetan en absoluto la libertad de expresión. No se trata de permitirle algo a alguien, sino de introducir el derecho a la libre expresión. Es escandaloso que sigamos teniendo presos políticos, detenidos injustamente. Se los tiene presos por defender derechos humanos y sobre todo por abogar por la libertad de expresión. ¿Quiénes son los presos políticos? Son personas que expresaron y divulgaron sus propias ideas libres del derecho al cambio. Han sido encarcelados por una expresión pacifista. Por esto los han condenado a veinte, veintitrés, hasta veintiocho años de cárcel. No será un cambio real hasta que no liberen a los presos políticos. Tratan de exterminar a nuestros hermanos. Los que quieren hacer algo para Cuba ante todo tienen que expresar la solidaridad con la liberación de los presos políticos y tienen que respetar el derecho de los cubanos a sus derechos. El derecho de tener derechos.

## **EDITORIAL**

*Este número de Diálogos Cuba-Europa está dedicado a los 55 presos de conciencia y a Oscar Biscet González, que llevan ya más de cinco años encarcelados bajo condiciones deplorables por el puro hecho de ejercer sus derechos civiles. Tras su encarcelación en marzo de 2003, se convirtieron en los últimos ejemplos de la injusticia extrema de un país con cientos de presos políticos más. En Marzo de 2003, cuando el resto del mundo seguía con atención el principio de la invasión norteamericana en Irak, Fidel Castro lanzó una tremenda ola represiva contra sus opositores, pensando que iba a realizarla sin que el mundo se diera cuenta. Sin embargo, esto no fue lo que sucedió, los eventos afectaron seriamente las relaciones entre la UE y Cuba para varios años más.*

*Para este número del boletín nos pareció lo más adecuado dejar que los disidentes hablen por sí mismos, en lugar de que hablen por ellos personas lo suficientemente afortunadas como para poder escribir y hablar sin tener que temer una condena de veinte años de cárcel. Por lo tanto presentamos aquí reflexiones, análisis y opiniones de los líderes de distintos grupos de la oposición – periodistas independientes, bibliotecarios y sindicalistas, al igual que una entrevista con Oswaldo Payá Sardiñas, fundador del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela. Es un gran honor poder publicar sus trabajos, ya que resulta imposible hacerlo en la Isla.*

*Por parte de las voces de la UE ofrecemos un artículo de Pavla Holcova, que explica como las represiones simplemente fueron trasladadas fuera de La Habana al este de la Isla, y como disminuyó la cobertura por parte de los medios internacionales. El diputado europeo José Ribeiro e Castro ofrece sus sugerencias políticas para la evaluación de la Posición común de la CE, planeada para junio de este año. La Red de ONGs Cuba-Europa ofrece un ensayo fotográfico que documenta los eventos que acompañaron el quinto aniversario de la Primavera Negra a través de Europa.*

*Es irrefutable que el régimen cubano sigue oprimiendo cualquier forma de disidencia política. La reciente oleada de reformas, avisada por Raúl Castro desde el momento que asumió al puesto del presidente, podrían dar la impresión de que las cosas van cambiando rápidamente, pero esto no ocurre de ninguna manera real. Raúl está intentando ganar tiempo reduciendo las frustraciones reprimidas del pueblo cubano, y así para poder consolidar su propio poder y establecer un cierto nivel de legitimidad. A pesar de todo esto, las posibilidades de un cambio de sistema en Cuba son las más grandes en los últimos veinte años. Los valientes disidentes de Cuba han dado sobradas pruebas de que están dispuestos a sacrificarse para asegurar que estos cambios lleguen. La pregunta es, ¿Hasta dónde está dispuesto el mundo para sacrificarse por ellos?*

**Scott Hudson**  
Editor

De hecho, el lema de nuestro programa es: Los cubanos tenemos derecho a nuestros derechos.

### **¿Opina Ud. que Cuba tiene esperanza de cambio?**

No sé si los checos, cuando lean esta entrevista, serán capaces de saltar sus pensamientos veinticinco años atrás. Sí, Cuba está en el periodo del pre-cambio. Los cambios vendrán pronto. La sociedad pregunta qué cambios, cuáles serían las medidas. Hay muchas especulaciones sobre como Cuba avanzará. ¿Se debería elegir el modelo chino o el vietnamita? ¿Qué iniciativa deberían tomar los sucesores de Fidel Castro? Existen riesgos que el pueblo cubano tiene que afrontar pero también existen grandes esperanzas. Riesgos porque hace cincuenta años que gobierna un grupo de gente privilegiada que tiene un nivel de vida incomparable con la mayoría de la población. Por un lado, el régimen emite señales hacia dentro del Estado y al extranjero que fingen cambios pero por el otro lado cierran la puerta al futuro y mantienen un gobierno de ideología y represión. Lo único que han ido garantizando hasta la fecha es que seguirá el socialismo, que mejorará, pero que seguirá con la misma gente y en el mismo rumbo.

### **¿Cuáles son los cambios que según Ud. el régimen tiene que hacer en primer lugar?**

La gente tiene que tener derecho a votar, expresarse, viajar y negociar libremente. Y yo me pregunto: ¿seguiría siendo comunismo? Sí, tiene que ser un cambio radical. Tiene que representar la admisión de derechos de todas las personas. Algunos hacen hincapié en los cambios económicos, en la liberalización del mercado, absolutizando el factor económico. Por ejemplo China, tiene un gran éxito en el campo económico pero la mayoría de la gente vive como medio-esclavos. Nosotros decimos que queremos que los cubanos tengan condiciones del mercado para poder

establecer empresas pero esto tiene que estar vinculado con la introducción de los derechos humanos fundamentales. Porque si aquí introducimos privatización sin que todos tengan los mismos derechos, entonces se repartirán Cuba como un pastel. Y Cuba no es un pastel. Es la patria de todos los cubanos. El gobierno sigue sin abrir la posibilidad de participación. En principio sigue calentando la olla a presión sin cesar. Hasta hace poco la mayoría de los cubanos no creía que pudiera haber cambios. No creyeron que el régimen pudiera terminar. Hoy los cubanos saben que el régimen puede terminar. Y esto crea ciertas esperanzas en medio del miedo. Los cubanos saben y creen que el régimen se acabó y sólo esperan que alguien se lo anuncie.

### **El 16 de noviembre de 1989 en Checoslovaquia nadie creía que dentro de diez días liberarían a todos los presos políticos y que al cabo de un mes elegirían a Václav Havel como presidente. ¿Cree Ud. que Cuba está en "su" noviembre de 1989 o, más bien, en los profundos años setenta?**

Veo dos paralelas. El régimen está histórica- y moralmente agotado y tanto como en Checoslovaquia aquí hay un pueblo que siente anhelo de libertad y de cambio. Sin embargo, Cuba y la República Checa son diferentes. Ninguno de los países del Este de Europa ha sido sujeto a una deformación de la verdad tan fuerte como vemos aquí en Cuba. Cuando en Checoslovaquia estaba el comunismo en el poder toda Europa Occidental decía que no había libertad en vuestro país y que allí gobernaba un régimen totalitario. Pero no se dice lo mismo sobre Cuba. Todo lo contrario, mucha gente de influencia dice que los cubanos quieren vivir en este régimen, en oposición contra los Estados Unidos. Sí somos tan encantadores, tan relajados como cubanos, tenemos playas estupendas, música estupenda, siempre sonreímos. La opinión mundial

de Cuba sigue siendo superficial. Pero tengo que ser justo. El cambio en Cuba sólo depende de nosotros. Es por eso que intentamos abrir el diálogo con el gobierno. El gobierno no nos quiere reconocer ni como personas. Su única manera de negociar es ofendiendo e infravalorando. Es muy peligroso para Cuba. El gobierno sigue con los poderes decisivos y es importante que los cambios sean pacíficos. Si el gobierno no reconoce a la gran mayoría de la sociedad, que no se identifica con su poder total, y si seguirá encarcelando a gente por su convicción, los cambios no serán pacíficos.

### **De hecho muchos políticos de la oposición temen que la ira de los cubanos pueda convertirse en violencia.**

#### **¿Piensa Ud. que es posible?**

Si el gobierno cubano reconoce nuestros derechos, no habrá violencia. Si se reconocen los derechos humanos, existe la posibilidad de reconciliación. Y si alcanzamos la reconciliación, se nos hará más fácil mirar hacia delante y no a todas las injusticias del pasado. Dirigimos toda nuestra actividad hacia cambios pacíficos. La violencia sería una tragedia inmensa y un gran fracaso no sólo para los cubanos, sino también para la oposición democrática. No creo que el gobierno sea tan ciego. No creo que el gobierno cuente con mantenerse en el poder para siempre y espere que la gente no pida sus derechos por miedo. Si en Cuba no se abre la puerta al diálogo, seguiremos acumulando odio, corrupción y el gobierno y todo el país se enfrentarán a una inestabilidad grande, a la violencia y las represalias. La arrogancia con la que hablan los representantes del poder a veces me hace pensar que tienen que estar ciegos. Pero con toda la modestia les tengo que advertir: el pueblo cubano seguirá luchando por conquistar sus derechos humanos.

# LAS RELACIONES BILATERALES ENTRE LA UNIÓN EUROPEA Y CUBA (2003 – 2008): 5 AÑOS, POCO PROGRESO

por José Ribeiro e Castro

El 18 de marzo de 2003, cuando el mundo centró toda su atención a la guerra de Iraq, Cuba fue azotada por una ola de represiones. Setenta y cinco disidentes, veintisiete de ellos periodistas, fueron arrestados de forma arbitraria y fueron condenados a severas penas de prisión.

El 26 de marzo de 2003, la presidencia comunitaria hizo pública una declaración en nombre de la Unión Europea, condenando estas detenciones y pidiendo la liberación de dichas perso-

nas, que consideraba presos de opinión, en el plazo más breve posible. En esa ocasión, la presidencia explicó que esos acontecimientos ponían en evidencia la Posición Común sobre Cuba adoptada en 1996, en concreto el llamamiento a las reformas democráticas y a un aumento del respeto de los derechos humanos, y también declaró que la Unión Europea seguiría de cerca ese atentado a los derechos civiles y políticos fundamentales y que esas violaciones continuarían influyendo en las relaciones de la Unión con Cuba.

Posteriormente a esta respuesta inicial, la Unión Europea presentó otra declaración, el 5 de junio de 2003, volviendo a instar las autoridades cubanas a la puesta en libertad inmediata de todos los presos políticos. Esta declaración también expresó la decisión unánime de la Unión Europea de limitar las visitas oficiales bilaterales de alto nivel, reducir la visibilidad de la participación de los Estados miembros en acontecimientos culturales, invitar a los disidentes cubanos a las celebraciones de fiestas nacionales y llevar a



Foto: Jaroslav Jirčka

Un país, dos caras

cabo una reevaluación extraordinaria de la Posición Común.

Estas medidas tuvieron un impacto extremadamente significativo en la comunidad disidente de Cuba, puesto que pudo sentirse apoyada por la Unión Europea. En concreto, la promoción activa de los líderes del movimiento democrático, que el ferviente régimen cubano pretendía esconder para que los ciudadanos no supieran nada, fue vista como un paso positivo y prometedor por parte de la diplomacia europea.

Puesto que evidentemente estas medidas causaron mucha indignación en los círculos de la nomenclatura cubana, su reversión se convirtió en la prioridad de sus diplomáticos; y por lo visto también de los aliados de Cuba en Europa que se centró en la indiferencia de algunos gobiernos y en las actuaciones en favor de Castro por parte de los ministros españoles después de que Rodríguez Zapatero ganara las elecciones de marzo de 2004.

El 16 de junio de 2003, el Consejo de Asuntos Generales y Relaciones Exteriores anunció su intención de seguir la situación de los ciudadanos cubanos que formaban parte de la oposición pacífica, recordó las medidas anteriormente anunciadas por la Unión Europea y declaró que consideraba inaceptable el comportamiento de las autoridades cubanas hacia la UE, sus Estados miembros y los Estados adherentes. En sus conclusiones de los días 19 y 20 de junio de 2003, la presidencia comunitaria dejó esta posición bien clara.

A la vista de un aumento repentino en las violaciones de los derechos humanos en Cuba, el 21 de junio de 2003, la Unión Europea se vio obligada a volver a evaluar su Posición Común sobre el país seis meses antes de lo originalmente previsto. El Consejo de Relaciones Exteriores concluyó que no sólo que no se habían visto pasos posi-

vos algunos, sino que la situación en cuanto a los derechos humanos había empeorado de forma considerable.

Justo después de que se produjeran las detenciones, también hubo quienes presentaron exigencias y sugerencias en los debates parlamentarios durante las sesiones plenarias del Parlamento Europeo celebradas en abril y mayo de 2003.

Yo personalmente estaba al frente de un grupo de once eurodiputados que redac-

Puesto que evidentemente estas medidas causaron mucha indignación en los círculos de la nomenclatura cubana, su reversión se convirtió en la prioridad de sus diplomáticos; y por lo visto también de los aliados de Cuba en Europa que se centró en la indiferencia de algunos gobiernos y en las actuaciones en favor de Castro por parte de los ministros españoles...

taron una carta dirigida a los tres presidentes – al Presidente en ejercicio del Consejo, al Presidente de la Comisión, al Presidente del Parlamento Europeo - y también al Alto Representante para la Política Exterior y de Seguridad Común.

La carta era una respuesta directa a esta crisis extremadamente grave en Cuba y contenía una serie de propuestas concretas:

– Rendir un homenaje a Oswaldo Payá, cuyos méritos habían sido galardonados con el Premio Sájarov del Parlamento Europeo en diciembre de 2002,

y manifestarla de forma práctica y bien visible.

- Los representantes del Consejo, de la Comisión y del Parlamento deberían contactar al señor Oswaldo Payá en La Habana en el plazo más breve posible con el fin de comunicarle nuestra solidaridad y nuestro apoyo y deberían invitarle a Europa donde podría presentar a las instituciones europeas de forma inmediata su visión de lo que pasaba en Cuba.
- Invitar a Oswaldo Payá a Europa y organizar unos encuentros personales entre él y los altos representantes de la Presidencia en ejercicio de la Unión Europea y de la Política Exterior y de Seguridad Común, el Secretario General del Consejo, el Presidente de la Comisión y los Comisarios competentes, el Presidente del Parlamento Europeo y el Pleno de nuestro Parlamento.

Este llamamiento, que yo llamé la «Iniciativa Sájarov», fue apoyado de forma individual por más que 200 miembros del Parlamento Europeo, incluyendo al por aquel entonces Presidente del Parlamento Pat Cox quien personalmente aprobó esta iniciativa el 26 de mayo de 2003.

Cuando las Damas de Blanco no pudieron asistir a la ceremonia de entrega después de que se les ortorgara el Premio Sájarov en 2005, la Iniciativa Sájarov también llegó a incluir una invitación abierta para ellas, facilitándoles un viaje a cualquier de las sedes del Parlamento Europeo para que pudieran recibir su premio y el homenaje de los eurodiputados de forma que se merecían.

A pesar de algunas resoluciones parlamentarias con las que se pedía que varias instituciones europeas y países miembros adoptaran medidas firmes para combatir las constantes violaciones de derechos humanos por parte de las autoridades cubanas y los cuerpos policiales, recientemente, la posición de la Unión Europea ha llegado a ser menos estricta.

Pronto después del cambio político en España, con el que llegó al poder el partido socialista, victorioso de las elecciones del 14 de marzo de 2004, se puso de manifiesto que el nuevo gobierno español intentaría revertir las medidas que habían sido adoptadas por el Consejo y que evidentemente habían servido como una de las principales causas de indignación en La Habana. En este contexto, la puesta en libertad de algunos presos en los meses de junio y noviembre de 2004 sirvió de una excusa perfecta para el cambio de actitud, sin embargo, poca importancia se dio al hecho de que esos prisioneros no habían sido liberados incondicionalmente y de que la mayoría de los demás que habían sido detenidos durante la Primavera Negra se hubieran quedado en la cárcel.

Como resultado, el 31 de enero de 2005, el Consejo decidió suspender temporalmente las restricciones impuestas en junio de 2003 y volver a evaluar la situación en el próximo mes de julio después de haber considerado el progreso en cuanto a los derechos humanos. Bajo la presión de Zapatero y la indiferencia por parte de varios países miembros (salvo excepciones), en junio de 2005, en junio de 2006 y en junio de 2007, el Consejo reiteradamente mantuvo la suspensión de las restricciones y no tomó ningunas otras medidas imaginativas posibles, aunque sí reconoció que la situación de los derechos humanos en Cuba no había mejorado nada y que en cierta manera hasta había empeorado. Los textos de estas desacertadas resoluciones del Consejo de la UE son realmente un tanto enigmáticos y parecen ir en contra de la lógica elemental.

Desde entonces, lo único que realmente ha cambiado en Cuba es el nombre de cuna de del jefe del estado. El resto sigue esencialmente igual: no existe la libertad de prensa, no se celebran elecciones libres, no hay ningún parlamento digno del título, no se respetan las libertades políticas fundamentales, los cubanos no pueden viajar libremente, cientos de

presos políticos siguen encerrados en las pésimas condiciones de las cárceles cubanas (incluyendo a los 55 prisioneros detenidos durante la redada en marzo de 2003), las Damas de Blanco siguen sufriendo un acoso constante, etc.

Lo que resultó particularmente perturbador y difícil de comprender, fue el cambio en la política por lo que se refiere a las invitaciones de los destacados demócratas cubanos a los actos oficiales celebrados en las embajadas de los países de la Unión Europea en La Habana. Por una parte, estas invitaciones nunca deberían ser vistas como «sanciones», sino más bien como una práctica normal de los países democráticos de nuestra índole; y por otra parte, y entonces esto lo dejé claro a los presidentes de las principales instituciones europeas, un cambio político tan específico en la posición ante Cuba significó que los países europeos y las instituciones comunitarias aceptarían que un tercer país tuviera la última palabra sobre a quién nosotros, los europeos, podíamos o no podíamos invitar a nuestras embajadas y a nuestra delegación. Esto supone una pérdida de honor absoluta.

No estoy nada en contra del diálogo político. Al contrario, creo que el diálogo político es algo positivo que muchas veces puede desempeñar el papel decisivo; sin embargo, lamento que la diplomacia europea se dejara coger en tal trampa.

Han transcurrido tres años desde que la posición de Europa ante Cuba cambió y está más que claro que la nueva política ha sido un fracaso, como otros y yo esperábamos. Al régimen cubano se le ha confirmado que la posición de la UE no es vista como una manifestación de «poder suave», sino como una muestra de poder sin fuerza. Es de verdad muy triste que los demócratas cubanos no recibieran ningún elogio ni ayuda o reconocimiento públicos, y que por lo consiguiente muchos de ellos llegaran a sospechar la coherencia y la persistencia de las políticas europeas.

La Unión Europea debería aprovechar el reciente turno en el papel protagonista en la escena del gobierno cubano para reconciliarse con los disidentes que había abandonado y para comprobar el nivel de apertura que el nuevo jefe está proclamando. La Iniciativa Sájarov tiene que ponerse en práctica, ya que puede servir de un excelente y eficaz indicador, centrando la atención en aquellos cubanos que nosotros hemos galardonado por su compromiso con el bienestar y la libertad del pueblo cubano y por la transición pacífica hacia una Habana democrática.

Estoy de acuerdo con quienes opinan que tenemos que tener la mente abierta ante la llegada al poder de Raúl Castro y que es necesario que comprobemos todas las señales de cualquier cambio positivo. No obstante, en el campo de la política internacional, sobre todo si se trata de promoción de la democracia, la mente abierta sólo puede ganar si viene acompañada de una vista aguda, una voz clara, un pulso firme y, también, de un oído atento a nuestros sufridos amigos a los que nunca debemos desatender ni mucho menos olvidar.

Ha sido anunciado que en el futuro muy cercano, la Unión Europea tiene previsto volver a analizar su Posición Común sobre Cuba. Yo estoy convencido de que el problema no consiste en la Posición Común en sí, sino en su dudosa interpretación a lo largo de los últimos tres años. Lo que la Unión Europea necesita no es tanto redactar un documento nuevo, sino más bien ser firme en cumplir con sus antiguos y sólidos valores, como son la solidaridad, el respeto y la fuerza moral. Acometer un cambio en nuestra posición ante Cuba sin escuchar a los que se ven obligados a soportar opresión diaria, sería actuar precisamente en contra de esas máximas.

*José Ribeiro e Castro es miembro del Parlamento Europeo*

# REFLEXIONES DE UN PRESO DE CONSCIENCIA RECIENTEMENTE LIBERADO

por Pedro Pablo Alvarez Ramos

**D**urante muchos años nos hemos preguntado por qué el gobierno cubano actúa de un modo u otro. Nadie al final ha podido dar una respuesta correcta. En Cuba todo se hace a la manera de Fidel Castro y este siempre actúa a favor de sus intereses; mantener la revolución y el socialismo, que lo mismo que mantenerlo a él en el poder.

Muchos nos preguntan la razón de nuestra liberación, esto sólo lo puede contestar el gobierno cubano, que bien puede haber hecho una concesión al gobierno español, que tantos buenos gestos ha tenido para con ellos. Las autoridades españolas tienen las mejores intenciones con respecto a la lucha de los cubanos por la democracia, y por que en Cuba se establezca una verdadera sociedad libre y democrática. Pero esto sólo no basta, si bien es necesario mantener los contactos y el diálogo con el gobierno, también se debe incluir al pueblo cubano, que en este caso lo representa la oposición dentro del país. Este diálogo con las autoridades cubanas debe ser crítico y no complaciente. Hay que tener en cuenta que en las cárceles aún permanecen más de 200 presos políticos en condiciones muy precarias y

conviviendo con presos comunes, los derechos humanos de los cubanos se siguen violando impunemente, no se permite la conformación de organizaciones libres e independientes del régimen.

Los cambios económicos que aparentemente se vienen efectuando son necesarios, pero también hacen falta cambios en las leyes que garantizan las libertades fundamentales que rigen en una sociedad libre y democrática. Es necesario que el pueblo cubano pueda expresar libremente sus ideas sin necesidad de que un presidente le diga que pueda hablar sin temor a represalias.

Estamos muy agradecidos al pueblo y al gobierno español por todo lo que han hecho por nuestra liberación. España comienza una nueva etapa en sus relaciones con Cuba, el gobierno socialista de José Luis Rodríguez Zapatero sabrá diseñar una estrategia más efectiva que haga entender a las autoridades de la Isla que los cambios son necesarios y deben ajustarse a los nuevos requerimientos democráticos que rigen en el mundo actual, para que la nación cubana pueda tomar el camino de un desarrollo libre y en democracia.

En Cuba, los trabajadores carecen de sindicatos que defiendan sus derechos, el sindicalismo independiente está prohibido por mandato oficial, en nuestro caso hemos sido acusados de apátridas y mercenarios por tratar de defender a los obreros cubanos. El 14 de julio de 1995 se fundó el Consejo Unitario de Trabajadores Cubanos (CUTC), hicimos una solicitud de legalización ante el Ministerio de Justicia, amparados en la legislación cubana, desde entonces la represión en contra de nuestra actividad se recrudeció aún más, en muchas ocasiones sufrimos arrestos, registros y encarcelamiento –fui arrestado hasta finales de enero del 2001–. El 18 de marzo del 2003 fuimos apresados y condenados nueve sindicalistas del CUTC, junto a otros 66 compatriotas, a altas penas de cárcel, esto afectó grandemente nuestra organización, a partir de ese momento los dirigentes y activistas del Consejo Unitario comenzaron a sufrir todo tipo de acoso, amenazas de encarcelamiento y acciones intimidatorias con el propósito de destruir la organización, lo que no ha sido logrado por la actitud que han mantenido todos sus miembros. Lo cierto es que el gobierno cubano teme perder el control de los trabajadores que mantiene a través de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC). Un sindicalismo

independiente como el que nosotros propugnamos impediría a la actual dirigencia del país hacer y deshacer a su antojo, ya que los trabajadores organizados libremente podrían tener más poder de decisión en su futuro.

Este accionar del gobierno cubano generó un movimiento de solidaridad y apoyo internacional a nuestra causa en todo el mundo, organizaciones sindicales internacionales como la Confederación Mundial del Trabajo, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, la Confederación Latinoamericana de Trabajadores, la Organización Regional Interamericana de Trabajadores, la Confederación Sindical Internacional, la Confederación Nacional de Sindicatos Cristianos de Holanda (CNVINTERNATIONAL), la Unión Sindical Obrera de España, la Solidaridad de Trabajadores Cubanos y otras organizaciones humanitarias y de derechos humanos. También tengo que expresar en especial un agradecimiento al diputado de

la Unión del Pueblo de Navarra, Carlos Salvador Armendáriz, que logró con su propuesta de no ley pidiendo mi liberación inmediata y la del resto de mis compatriotas fuera aprobada por el Congreso español por mayoría con sólo dos abstenciones, la UI-ICV y el Grupo Mixto.

También hemos recibido junto a las felicitaciones por nuestra liberación la firme resolución de la mayoría de estas organizaciones de seguir exigiendo la excarcelación de todos los presos que aún continúan encarcelados en la Isla por sus ideas políticas diferentes al régimen cubano.

Nuestra excarcelación fue condicionada a la salida del país hacia España, no había otra opción –te vas o te quedas en prisión y cumples tu condena-, esa y sólo esa fue la condición. Para un hombre de 60 años de edad cumplir 20 años más de cárcel es un riesgo muy grande, no me fue fácil decir sí, pero era más difícil decir no, abandonar la

lucha y a los hermanos que cada día comparten con uno el sacrificio por la libertad de nuestra patria, fue muy duro, pienso en eso y siento remordimiento, muchos me alertaron diciéndome que yo podía ser más útil en el exilio, denunciando la realidad del presidio político al mundo, y aquí estamos cumpliendo con esa tarea.

El destierro es una experiencia nueva, aún no me he adaptado a esta situación, sin embargo, mi compromiso con la libertad de mi patria y los que aún quedan presos en ella, me hacen diseñar un nuevo escenario de lucha, desde España puedo seguir siendo útil a los propósitos de mis compañeros en Cuba. Ahora soy yo quien obedece, como decía nuestro apóstol de la independencia “José Martí”: “Cuba es la que manda”. Ese y sólo ese será mi propósito, hacer lo que manden mis compañeros de la Isla.

*Pedro Pablo Alvarez Ramos*



foto: Felix Seuffert

Pedro Pablo Alvarez Ramos

# A CINCO AÑOS DE LA PRIMAVERA NEGRA

por Jaime Leygonier

Del 17 al 19 de marzo del 2003 el régimen de Cuba apresó a un centenar de opositores pacíficos, muchos de ellos periodistas independientes. 75 fueron condenados a largas condenas de prisión tras “juicios” en que carecieron de toda garantía legal. De esos 75 los más continúan presos en condiciones incompatibles con la vida humana, otros fueron enviados a sus casas bajo amenaza de regresar a las mazmorras y a unos pocos les concedió el Estado refugiarse en el extranjero.

De los que soltaron, uno –Tamayo Valdés– murió a los pocos días de “liberado”. Todos pierden la salud y cada día en prisión los quebranta y los acerca a la muerte.

Si aquellas condenas fueron precipitadas, con “abogados defensores” que se enteraron de las causas de sus defendidos minutos antes del “juicio” y hasta aplicación retroactiva de leyes – como en el caso de Héctor Maseda Howard – días después el Gobierno se dio aún mayor prisa para fusilar a 3 jóvenes negros que intentaron secuestrar una embarcación para emigrar a los EE.UU.

Los panegiristas estatales proclamaron triunfalmente que “se acabó” la oposi-

ción y el mismo Fidel Castro reconoció en la TV que los fusilamientos tuvieron por causa impedir una ola de emigración ilegal que pusiera a Cuba en peligro de invasión – confesión de que fue un escarmiento.

La patria en peligro fue la justificación oficial de estos crímenes: La guerra en Irák autorizaba a juicios tan sumarios – que no puede considerárseles juicios – como si Cuba fuera una provincia iraquí.

El Régimen siempre gustó de golpes de efecto teatrales, de redadas masivas y por sorpresa de quienes se acuestan inocentes y amanecen culpables por una consigna hecha decreto, pero esta vez quedó sorprendido por la repulsa internacional, y hasta ocultó al propio pueblo el monto de la represión.– Señal de que los tiempos cambian.

¿Por qué este zarpazo a los opositores pacíficos? Tal vez deberíamos preguntar: ¿por qué se hizo tan fuerte la oposición y el periodismo independiente bajo los Castro sin que se atrevieran a reprimirla antes?

El cambio de los tiempos: Muerta la Guerra Fría continúan sobreviviendo sus hijos, pero ya no pueden actuar

como en los tiempos en que dos bandos apadrinaban “dictaduras buenas”, sus aliadas contra “dictaduras malas”.

Peores redadas ocurrieron en Cuba, se fusiló cada madrugada durante años sin que ello escandalizara a un mundo donde la imagen del régimen de Cuba la dictaban cancioncitas de izquierda y la mitología sobre el Che Guevara. Comparada con la etapa 1959 – 1990, “la primavera negra fue “una pequeñez”.

La oposición – desafiando los engendros legales de la dictadura – se había empeñado en existir, como es su derecho, y dispuesta a pagar cualquier costo, fue abriéndose camino en la opinión mundial y en la nacional, y organizándose.

Su método pacífico es muy ajeno a la idiosincrasia de los cubanos – alimentada por la Historia violenta y revolucionaria de una nación joven. Cuesta trabajo al cubano aceptar la vía pacífica, pero ésta desarmó al Régimen – cada vez menos creído cuando sataniza a los opositores como “gente que pone bombas, quiere matar, quiere la invasión yanqui.”

Fidel Castro decidió destruirla de pronto aprovechando que el mundo mira

ba en otra dirección y falló por error de cálculo – tal vez no falló demasiado, como demuestran tantos políticos defensores de los Castro, que instan a Europa a abandonar a los presos a sus torturadores y expiden a los Castro certificados falsos de reformismo y buena conducta.

¿Por qué esta inconsecuencia con la solemne declaración de la Comunidad Europea de “liberación inmediata”? Es inconmensurable el poder de corrupción de una dictadura, incluso en quiebra, sumemos los intereses económicos y políticos de Europa en Cuba – la deuda de Cuba, el sucio turismo de prostitución, la explotación de una mano de obra privada de derechos por un Estado que la contrata, como un amo alquila a sus esclavos, la influencia política de los Castro en los movimientos guerrilleros, como ETA.

Vergüenzas que cubre el taparrabos del “diálogo”. Diálogo con sordos que gritan que se niegan a dialogar, y falsas profecías de “intenciones” de reformas. Las profecías reaparecen desde los años 80 como suero de tiempo para prolongar la vida al Régimen – y, hoy, para acortarles la vida a los presos.

Con estos aliados contaron los Castro cuando decidieron la represión del 2003 y cuentan cuando se niegan a liberar a sus víctimas. Y cuando hacen nuevas víctimas.

La esencia represiva de la dictadura, su fracaso total que lo desnudó de toda ideología exponiendo su cuerpo ulcerado, su terror pánico a la libertad de prensa y expresión, su método de aterrar al pueblo con “escarmientos” cíclicos: – fusilamientos, juicios televisados – marcaron la lógica de “la primavera negra”.

No querían encarcelarlos a todos, sino quebrantar cuantos pudieran para que se denigraran a sí mismos en

televisión. En eso fracasaron, apenas unos 8 se prestaron a que los exhibieran como a “agentes de la Seguridad del Estado infiltrados en el enemigo pro-imperialista”– seres lamentables, de mirada huidiza. Los desecharon después del show y uno trató de ahorcarse.

El Régimen también es ilógico – puesto que es un régimen personal que no se rige por leyes sino por el capricho del poderoso–. No encarceló solamente a los más distinguidos sino también a opositores menos destacados.

Se vengó de los que antes fueron funcionarios del Gobierno o de los que lo combatían desde la posición de izquierdas – Raúl Rivero, Oscar Espinosa Chepe–. A Nelson Aguiar no le perdonó que diera a su asociación el nombre de un partido asociado a la mitología de Fidel Castro – Partido del Pueblo Cubano (Ortodoxo) de cuyo fallecido líder – E. Chibás – Castro se proclamó heredero.

Nelson Aguiar paga esa injerencia en la mitología de Castro con una prisión incompatible con su estado de salud: Sus músculos abdominales no resisten ya operaciones, no retienen sus órganos internos que los desgarran. Pero no está ni en el hospital ni en su hogar, sino en el calabozo.

Las familias son también castigadas por la prisión de sus seres queridos en provincias lejanas a las de sus hogares. Cada visita, cada llamada telefónica, son objeto de chantajes para que presos y familiares callen sobre los horrores del presidio. Una de estas familias, incluida una niña, ya murió en un accidente de auto cuando regresaba de visitar a uno de estos grandes culpables.

En Cuba ocurren accidentes, pero cada vez son más los opositores que afirman que agentes de la Seguridad del

Estado los atacan en sus familias y los amenazan con fingirles un accidente de tránsito.

Pero la oposición tras el duro golpe del 2003 siguió su lucha pacífica, unos se retiraron, otros continuaron, regresaron unos, se sumaron nuevos. Desde el 2003 el Régimen se cae a pedazos, pierde credibilidad y partidarios, el mismo con sus abusos crea la oposición.

El pueblo no conoce sino vagamente de los 75, el Régimen se proclama apoyado por el pueblo pero le oculta la represión de sus enemigos “mercenarios imperialistas”. Y cada vez muestra más temor a tener que reprimir el motín popular que puede desatar su incapacidad para satisfacer necesidades elementales.

Pero, desnudos de toda ideología social o patriótica, ahogándose en la contradicción entre su necesidad de reprimir y su deseo de buena propaganda, a los amos sólo les queda la represión, y – alentados por las inconsecuencias morales de sus aliados europeos – reprimirán.

“La primavera negra” no debe ocultar que hay más de 200 presos de conciencia, en medio de una población penal de unos 80.000 presos comunes – todos en condiciones infrahumanas. No olvidar que los 75 fueron presos por luchar pacíficamente por la libertad de 10 millones de cubanos.

No olvidar que el Régimen volverá a reprimir – no sabe hacer otra cosa – y que si no le conviene encarcelar, puede cumplir sus amenazas con los accidentes de tránsito.

La Habana, abril de 2008

*Jaime Leygonier es independiente  
periodista cubano*

# LOS 55 PRESOS DE CONCIENCIA Y OSCAR BISSET GONZÁLEZ



**Nelson Aguiar Ramírez**  
Condenado a 13 años, presidente del Partido Ortodoxo de Cuba



**Pedro Argüelles Moran**  
Condenado a 20 años, periodista independiente y miembro del Comité Cubano para los Derechos Humanos.



**Víctor Arroyo Carmona**  
Condenado a 26 años, periodista independiente



**Mijail Bárzaga Lugo**  
Condenado a 15 años, periodista independiente



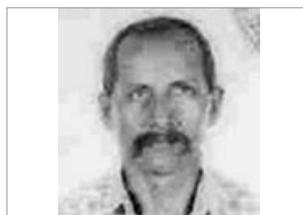
**Oscar Biscet González \***  
\*Condenado a 25 años, fundador de la Fundación Lawton de Derechos Humanos, encarcelado en diciembre 2002



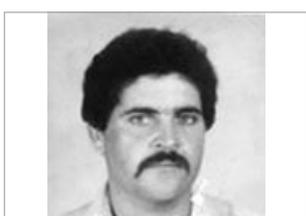
**Dr. Marcelo Cano Rodríguez**  
Condenado a 18 años, médico, coordinador nacional de la Asociación Médica Independiente



**Antonio Díaz Sánchez**  
Condenado a 27 años, miembro del Movimiento cristiano Liberación y el Proyecto Varela



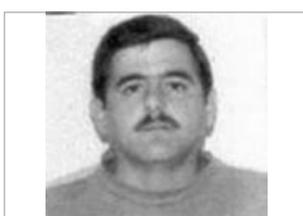
**Eduardo Díaz Fleitas**  
Condenado a 21 años, miembro de Partido Pro Derechos Humanos



**Alfredo Domínguez Batista**  
Condenado a 14 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación



**Adolfo Fernández Saíenz**  
Condenado a 15 años, periodista independiente, agencia Patria



**Efrén Fernández Fernández**  
Condenado a 12 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



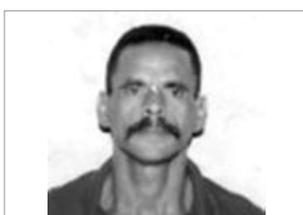
**José Ferrer García**  
Condenado a 25 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



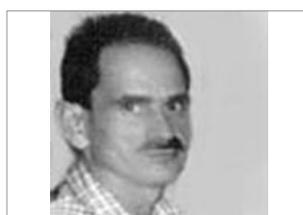
**Luis Ferrer García**  
Condenado a 28 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



**Alfredo Felipe Fuentes**  
Condenado a 26 años, periodista independiente y parte del Proyecto Varela



**Próspero Gaínza Agüero**  
Condenado a 25 años, miembro del Movimiento Nacional de Resistencia Cívica



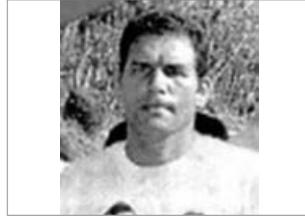
**Miguel Galván Gutiérrez**  
Condenado a 26 años, periodista independiente y sindicalista del Movimiento Sindical Independiente



**Julio Gálvez Rodríguez**  
Condenado a 15 años, periodista independiente y miembro del Consejo Unido de Trabajadores Cubanos



**Dr. José García Paneque**  
Condenado a 24 años, bibliotecario independiente, periodista independiente que estrenó el servicio noticiero Libertad



**Diosdado González Marrero**  
Condenado a 20 años, miembro del partido Paz, Democracia y Libertad



**Jorge González Tanquero**  
Condenado a 20 años, presidente del Movimiento Independiente Carlos Manuel de Céspedes



**Ricardo González Alfonso**  
Condenado a 20 años, periodista independiente



**Lester González Pentón**  
Condenado a 20 años, periodista independiente y miembro del Partido Pro Derechos Humanos



**Leonel Grave de Peralta Almenares**  
Condenado a 20 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela, bibliotecario independiente



**Iván Hernández Carrillo**  
Condenado a 25 años, periodista independiente y activista sindical



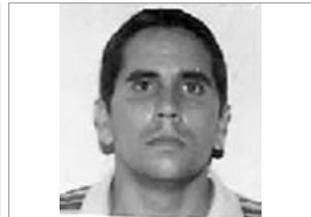
**Normando Hernández González**  
Condenado a 25 años, periodista independiente



**Juan Herrera Acosta**  
Condenado a 20 años, periodista independiente



**Régis Iglesias Ramírez**  
Condenado a 18 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



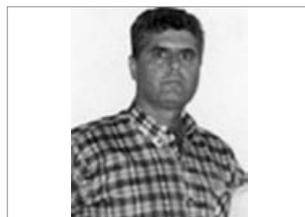
**José Izquierdo Hernández**  
Condenado a 16 años, periodista y bibliotecario independiente



**Reinaldo Labrada Peña**  
Condenado a 6 años, miembro activo del Proyecto Varela



**Librado Linares García**  
Condenado a 20 años, presidente del Movimiento Reflexión



**José Martínez Hernández**  
Condenado a 13 años, bibliotecario independiente y líder del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



**Héctor Maseda Gutiérrez**  
Condenado a 20 años, periodista independiente



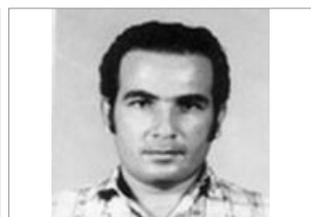
**Dr. Luis Milán Fernández**  
Condenado a 13 años, miembro del Colegio Médico Independiente



**Nelson Molinet Espino**  
Condenado a 20 años, secretario general de la Federación Democrática de Trabajadores Cubanos



**Angel Juan Moya Acosta**  
Condenado a 20 años, fundador del Movimiento Opción Alternativa



**Jesús Mustafá Felipe**  
Condenado a 25 años, miembro del Movimiento Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



**Félix Navarro Rodríguez**  
 Condenado a 25 años,  
 fundador del Movimiento por la  
 Democracia Pedro Luis Boitel



**Pablo Pacheco Avila**  
 Condenado a 20 años,  
 periodista independiente



**Arturo Pérez de Alejo Rodríguez**  
 Condenado a 20 años,  
 presidente del Frente Escambray  
 de Derechos Humanos



**Horacio Piña Borrego**  
 Condenado a 20 años,  
 miembro del Movimiento Cristiano  
 Liberación y el Proyecto Varela



**Fabio Prieto Llorente**  
 Condenado a 20 años,  
 periodista independiente



**Dr. Alfredo Pulido López**  
 Condenado a 14 años,  
 miembro del Movimiento Cristiano  
 Liberación y el Proyecto Varela



**Arnaldo Ramos Lauzerique**  
 Condenado a 18 años,  
 miembro del Instituto Cubano de  
 Economistas Independientes



**Blas Reyes Rodríguez**  
 Condenado a 25 años, bibliotecario  
 independiente y miembro del Movimiento  
 Cristiano Liberación y el Proyecto Varela



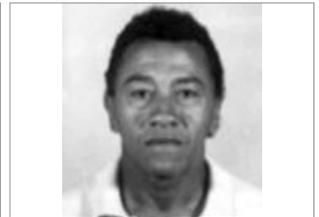
**Alexis Rodríguez Fernandez**  
 Condenado a 15 años,  
 miembro del Movimiento Cristiano  
 Liberación y el Proyecto Varela



**Omar Rodríguez Saludes**  
 Condenado a 27 años,  
 periodista independiente, director de la  
 agencia independiente Nueva Prensa



**Omar Moisés Ruíz Hernández**  
 Condenado a 18 años,  
 periodista independiente



**Claro Sánchez Altarriba**  
 Condenado a 15 años,  
 miembro del Movimiento  
 de Jóvenes por la Democracia



**Ariel Sigler Amaya**  
 Condenado a 25 años,  
 miembro fundador del Movimiento  
 Opción Alternativa



**Guido Sigler Amaya**  
 Condenado a 20 años,  
 miembro fundador del Movimiento  
 Opción Alternativa



**Dr. Ricardo Silva Gual**  
 Condenado a 10 años,  
 miembro del Movimiento Cristiano  
 Liberación



**Fidel Suárez Cruz**  
 Condenado a 20 años,  
 bibliotecario independiente



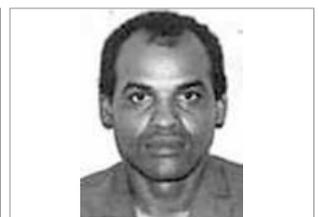
**Manuel Ubals González**  
 Condenado a 20 años,  
 presidente del Consejo de Libertad



**Héctor Raúl Valle Hernández**  
 Condenado a 12 años,  
 activista sindical independiente



**Antonio Villareal Acosta**  
 Condenado a 15 años, miembro  
 del Proyecto Varela, bibliotecario y  
 economista independiente



**Orlando Zapata Tamayo**  
 Condenado a 25 años,  
 miembro del Movimiento Alternativa  
 Republicana

# LA CAMPAÑA REPRESIVA SE MUEVE HACIA AL ESTE

por Pavla Holcová

Convertirse en un periodista independiente en Cuba es una decisión bastante importante. Voluntariamente, uno se hace miembro de uno de los grupos opositores más perseguido y al mismo tiempo se embarca en una larga lucha contra los molinos de viento. Sus únicas armas son la resolución, el acceso a internet en algún sitio de La Habana y un grupo de amigos con semejantes opiniones dispuestos a fundar una agencia de prensa de alcance local pero de importancia mundial.

Las reformas que junto al nuevo gobierno han empezado a cambiar la cara de Cuba influyeron también en la situación de los periodistas. Mientras La Habana se convirtió en un escape de las reformas, de los cambios y de la apertura al mundo, otras provincias han visto un endurecimiento del régimen. Cuanto más lejana se encuentre una localidad, cuanto menos visitada sea por los turistas y cuanto más fuera se encuentre del interés del mundo, más duras represiones habrá visto en el último año. Mientras que La Habana vio la fundación del PEN Club Cubano, el director del hospital regional de la Isla de la Juventud rechazó la asistencia médica a un diabético en estado grave por una sola razón: el

enfermo había escrito varios artículos contra el régimen, quejándose de su vida difícil.

“Ser tachado de periodista independiente me quitó la posibilidad de recibir dosis regulares de insulina – en vez de recibir las 60 a las que tengo derecho en mi condición y que son suficientes para un mes de tratamiento, recibí solo 12. Se presentaron síntomas de la falta en el riñón, mi vista empeoró, y corro el riesgo de amputación de la pierna,” dice Roberto Sánchez Valdés, periodista independiente de Nueva Gerona. El tratamiento que le prescribieron no está disponible. Aunque alguien le procurara la insulina, no podría guardarlo porque no tiene un refrigerador. Se lo confiscaron el año pasado durante ‘la revolución energética’ por estar viejo y consumir demasiada energía. “Pues, ¿qué hago?” Roberto se encoge de hombros. “La única cosa que puedo hacer es escribir otro artículo crítico, que solo conseguirá agravar mi situación. Por eso trato de reconciliarme con que tal vez muera pronto.”

Los periodistas independientes de las provincias fuera de La Habana siguen castigados con „actos de repudio“. La idea de este tipo de castigo consiste en

exponer a un individuo a una muchedumbre enfurecida que le apedree y acose por haber abandonado la doctrina castrista y por haberse convertido en un mercenario pagado por los terroristas de EEUU.“ De esta manera, el régimen logra lavarse las manos sobre la patente intimidación.”

No obstante, la realidad es distinta. Los miembros del movimiento opositor (categoría en la que periodistas independientes encajan de modo automático) suelen ser bastante populares entre sus vecinos, a quienes ven como un tipo de defensores del pueblo a los que uno puede acudir y compartir las injusticias que ha vivido. En general, sólo necesitan a alguien que les escuche, comprenda, anime. Por esto, rechazan participar en actos de violencia pública y, a consecuencia, pierden trabajo o la posibilidad de estudiar.

Yuri Pérez, un estudiante del cuarto año de la carrera de Derecho rechazó participar en uno de esos actos de repudio. Fue expulsado de la universidad por razones políticas. „A pesar del apoyo de la mayoría de mis compañeros de clase, el rector de la universidad estaba implacable. Decía que mi perversidad moral me impide golpear hombres viejos y desválidos, y que solo

por haber disgustado a un funcionario alto podría infectar a otros estudiantes de Derecho," añade.

Los responsables de organizar estos „viajes de repulsión“ son autoridades de gerencia local. Su tarea es colocar un autobús delante de una escuela, fábrica o el Comité de Defensa de la Revolución en una ciudad vecina y llenarlo con gente – cuanta más, mejor – amenazándola con problemas en trabajo. La gente tiene que jugar el papel de una muchedumbre enfurecida o, en caso de desobedecer, correr el riesgo de que sus hijos sean expulsados de la escuela o que se les niegue la cama en un hospital a su madre enferma.

No obstante, hay otros problemas. Uno de los más grandes al que los periodistas independientes cubanos están forzados a enfrentarse es la carencia absoluta de información. Y no tiene que ver solo con el asunto tan discutido de acceso a internet. La noticia de que Fidel Castro había oficialmente

cedido su puesto del líder político después de casi cincuenta años fue divulgado a los habitantes de las provincias fuera de La Habana solo de paso, por fuentes extranjeras. La información de que se les permitirá a los cubanos usar teléfonos móviles legalmente se publicó en un artículo escondido entre los resultados deportivos en la segunda página del diario Granma. El gobierno tiene el monopolio de informaciones, y así también el monopolio de tener la verdad y de expresar una opinión.

Cuando emerge literatura ilegal (samizdat) de forma espontánea, el régimen la destruye sin piedad. La policía política confisca no solo grabadoras y equipo técnico básico sino también bolígrafos o papel.

No obstante, la gente siente que algo está pasando y es capaz de adivinar detalles: Según Roberto Santana, un periodista independiente de La Habana, los cubanos se convirtieron en maestros de la fabulación y de la difusión

de rumores de todo tipo. “Uno de los rumores más populares pero a la vez de los más peligrosos es sin duda el de la muerte de Fidel Castro. Este rumor corrió como la pólvora varias veces el año pasado e incluso penetró en los medios internacionales. Sin embargo, bastaría solo relajar el control de información un poco y hablar abiertamente sobre la muerte de Fidel Castro como de cualquier otro hombre, sobre la necesidad de llevar a cabo unas reformas y admitir que los que no van con ellos recorren sus propios caminos y nada más” concluye Santana.

El régimen cubano actual tiene miedo de la información y también de todos los que trabajen con las informaciones. En vez de divulgar noticias más importantes de manera civilizada, pone cara de no saber que existen. Es una actitud miope en los tiempos de las autopistas de la información.

*Pavla Holcová*



foto: Jaroslav Jirčka

Biblioteca Nacional en Havana

# ORÍGENES Y EXPERIENCIAS DEL MOVIMIENTO DE LAS BIBLIOTECAS INDEPENDIENTES EN CUBA

por Berta Mexidor

El Movimiento de Bibliotecas Independientes fue fundado en 1998, después de la Feria Internacional del Libro. Fidel Castro visitó ese evento y cuando uno de los periodistas presentes le preguntó si había libros prohibidos en Cuba, contestó: "En Cuba no hay libros prohibidos, simplemente no tenemos dinero suficiente para comprar libros." Después de eso, mi marido Ramón Colás y yo llegamos con la idea de abrir nuestra casa al público y ofrecer los libros que nosotros teníamos, libros de nuestra colección privada, que teníamos escondida de libros prohibidos que prestábamos a nuestros amigos y vecinos que llegaban a nuestra casa.

Esta fue la idea original de la primera biblioteca independiente. Escribimos una propuesta de proyecto, en la cual decidimos crear 15 bibliotecas independientes en todo el país, instalando una biblioteca en cada una de las provincias. Tenemos 14 provincias en Cuba, más la Isla de Pinos, un pequeño territorio nacional, tratado como una provincia. Después de haber tomado esta decisión nos tocó la tarea de viajar por las provincias y establecer las bibliotecas allá. Abrimos una en Las Tunas, luego una en Pinar del Río y una directamente en Santiago de Cuba. Crecimos bien rápido. Poco tiempo después de haber abierto

una biblioteca por provincia, empezamos a subir el número de las bibliotecas en las provincias. A finales del año 2001, había 75 bibliotecas que cumplían con el requisito de ofrecer por lo menos 250 libros y tener una persona encargada de promover la lectura o prestar los libros a la gente. Los bibliotecarios tenían que aceptar el hecho de que iban a perder algo de su privacidad, pues las bibliotecas independientes están localizadas en casas particulares.

Las bibliotecas nunca trataron de esconder nada, cada uno de los bibliotecarios desarrolla sus actividades de manera abierta. Nadie les ocultaba nada a sus vecinos o al gobierno. No obstante, las leyes de Cuba no permiten arrendar un espacio público para cualquier tipo de negocio que involucre dinero o establecer una ONG. Como resultado no tenemos ninguna oportunidad de arrendar una casa o un local o una oficina para establecer una biblioteca, incluso menos para una cafetería o, mucho peor, para tener un espacio donde promovieramos los derechos humanos. Así que las personas que pertenecen a la independiente sociedad civil, la cual no es ni legalmente autorizada ni prohibida por el gobierno, tienen que poner sus instituciones y organizaciones en sus casas, debido a esas leyes.

Las bibliotecas independientes, agencias de prensa independientes, partidos de la oposición política, asociaciones de granjeros independientes, todo está localizado en casas particulares. Por eso las bibliotecas independientes no suelen tener un espacio público. Por las leyes cubanas no se pueden poner ningunas señas de la institución por fuera de las casas, porque las casas forman una parte de dominio público, pero Ud puede poner una seña adentro de su casa. Así que si uno va a la biblioteca independiente, el letrado lo encuentra únicamente dentro de la casa.

Bueno, esta fue la idea inicial.

Varias de las personas que querían abrir una biblioteca independiente se imaginaban que iban a tener un lugar lleno de libros dirigidos exclusivamente contra el régimen de Cuba. Así que les teníamos que explicar que la idea no fue tener sólo libros contra el gobierno, porque esto significaría bajar al mismo nivel del gobierno. Si así fuera, le haríamos un gran favor al gobierno.

Las bibliotecas independientes fueron fundadas como lugares que tienen todo tipo de libros. Como un espacio público donde el lector puede encontrar libros de Karl Marx, Friedrich Engels, Ché, y

Fidel, al igual que libros de autores cubanos más internacionales como José Martí. Se hace difícil encontrar títulos de autores contemporáneos, como por ejemplo de Carlos Alberto Montaner u otros, prohibidos por el régimen. También hay autores de Europa del Este y de América Latina, prohibidos por el régimen, como por ejemplo Václav Havel o Mario Vargas Llosa, o títulos específicos, como 1984 y La granja de los animales. La oposición entiende que se supone que las bibliotecas independientes son un espacio donde se rompen las barreras. Bajo un régimen totalitario, o en una sociedad post- totalitaria, las bibliotecas tienen que ser unos espacios abiertos con todos los tipos de literatura y ofrecer trabajos de todos los tipos de autores.

Cada una de las bibliotecas tiene por lo menos 250 libros, aunque algunas de las colecciones son mucho más amplias y pueden llegar a tener más de 1000 títulos o más. Por lo general empiezan con libros de la colección privada del bibliotecario y se completan buscando libros a través de relaciones personales del bibliotecario. Hay cubanos que se van de la Isla y tienen que dejar sus libros allá. (Algunos regalan sus libros, otros tratan de venderlos, pero por lo general los bibliotecarios van a sus casas y los convencen que donen los libros.) Este es el primer paso, pero es extremadamente difícil, el gobierno puede confiscar todo y el bibliotecario tiene que partir de cero.

Es difícil armar una colección, porque en Cuba no se pueden comprar revistas y periódicos extranjeros y no hay lugares para pedir donaciones de libros. Algunas personas que viven en La Habana cerca de las embajadas van y preguntan por donaciones allá, pero mientras algunas de las embajadas apoyan este tipo de actividad, otras simplemente cierran sus puertas. Anteriormente había más posibilidades de conseguir literatura en español de la emba-

jada de España, pero debido a los enlaces más fuertes entre nuestros gobiernos se puede conseguir menos ahora. Sin embargo las bibliotecas siguen recibiendo algunas revistas o libros de ficción general por parte de ellos.

El régimen cubano, igual que todos los regímenes totalitarios percibe la información como algo peligroso y ha atacado directamente a las bibliotecas independientes o por lo menos ha intentado delimitar sus actividades. El gobierno cree que traer un libro a Cuba puede ir contra los intereses de la revolución y existe un acuerdo con las autoridades de la aduana según el cual esas confiscan cualquier libro que encuentran y que según sus criterios va contra los intereses generales de la nación. A través de esta ley pueden censurar todo, empezando con los escritos de Martin Luther King, La Declaración Universal de derechos Humanos, hasta todos los tipos de literatura infantil. Fidel una vez declaró que los intelectuales que se habían unido a la revolución "podían escribir lo que querían", pero después de la revolución no se les permitió nada de eso. En lugar de eso, los libros, películas y música fueron censurados si se salían del margen ideológico determinado por el gobierno cubano.

Las represiones del 2003 afectaron a todos y desde entonces poco ha cambiado. Todas las mayores figuras de las organizaciones de la independiente sociedad civil y grupos de la oposición fueron afectadas directamente y perdieron sus miembros, porque lógicamente la gente tenía miedo. Pero poco a poco las cosas volvieron a la normalidad, los periodistas, bibliotecarios o miembros de los partidos políticos de la oposición que se fueron, o regresaron o fueron reemplazados por miembros nuevos. Por ejemplo, después del 2003, el número de las bibliotecas independientes bajó a 50, pero hoy tenemos 177, porque siempre hay personas que quieren hacer algo como reacción a la falta de cambios.

La censura continúa, pero la gente quiere leer. Todavía hay mucha gente dispuesta a viajar a La Habana u otros lugares para recoger materiales para poder establecer una biblioteca independiente, a pesar del miedo de la permanente censura y represión. Pero muchos de ellos terminan pensando: "Ya he perdido muchas cosas, así que no me queda tanto por perder si me uno a la oposición". Sin embargo, el nivel de la represión también depende del lugar exacto en la Isla.

La represión fue más fuerte en la parte al este de la Isla, pero siempre ha sido así. La capital siempre fue un tanto distinta, porque representa la cara que se le muestra al mundo y a la gente que llega para acá. Las capitales de todo el mundo tienden a ser más cosmopolitas y abiertas a todo tipo de influencia. Por ejemplo, los miembros de la oposición que viven en La Habana tienen más acceso a la gente e instituciones conectadas con las embajadas. Tienen acceso a Internet y email y lo pueden usar para comunicarse con miembros extranjeros de la prensa acreditada que viven en La Habana. Así que cuando las Damas de Blanco fueron hace poco a protestar pacíficamente a la Plaza de la revolución para pedir la liberación de sus queridos, la prensa internacional estaba presente. Sin embargo, la prensa internacional no se puede mover libremente por la Isla o viajar a Santiago de Cuba, simplemente porque alguien de la oposición la invita a una protesta, presentación o algo parecido. En total, mientras más lejos uno vive de la capital, menos opciones de luchar contra la represión estatal tiene, pero todo el mundo se arriesga de la misma manera.

Hay activistas, como por ejemplo Gisela Delgado, la Directora Ejecutiva de las Bibliotecas Independientes, Carlos Menéndez, el Director Asociado, Omaidá Padrón, Aini Martín, Guillermo Fariñas, junto con 15 coordinadores regionales de las Bibliotecas en la isla, que son más

visibles que los demás, porque promueven sus actividades abiertamente y en consecuencia están más vigilados por el régimen de Cuba. Hay bibliotecarios que se han dedicado solamente a libros, o enfocan sus actividades solamente a niños y gente joven. A veces la represión contra esta gente es un poco más moderada, pero al final, es toda igual. Los Comités para la defensa de la Revolución y la policía política les acosa, intimida a sus amigos y a la gente que visita las bibliotecas y a los bibliotecarios que a veces quedan hasta detenidos.

13 de los bibliotecarios siguen encarcelados desde las represiones del 2003.

Los libros y materiales que tenían en sus casas fueron una prueba suficiente para que fueran condenados a muchos años de cárcel. Cualquier bibliotecario independiente puede todavía estar encarcelado por hasta 25 años por el puro hecho de tener libros prohibidos por el gobierno.

Las bibliotecas independientes son importantes para Cuba – creo que igual que en otras partes del mundo – porque son más que unos simples lugares donde se prestan libros. En el mundo hay muchas instituciones que apoyan al movimiento, como por ejemplo, la *Friends of the Independent Libraries*, *Jackson State Universi-*

*ty en Mississippi*, *Center for a Free Cuba*, *Libri prohibiti*, *People in Need*, *SILC (Swedish International Liberal Center)*, entre otros. El apoyo de estas organizaciones permite que las bibliotecas independientes funcionen como centros culturales que ofrecen espacio a debates, charlas y enseñanza de la gente sobre otras maneras de vivir. Las bibliotecas independientes ayudan a la creciente sociedad civil de Cuba promover un futuro más optimista, para cuando la gente pueda tener sus propias ideas y moverse libremente sin restricciones.

*Berta Mexidor*

## UNA RESPUESTA A LOS RECIENTES ACONTECIMIENTOS EN CUBA Y SUS RECOMENDACIONES POLÍTICAS

por la red de ONGs Europa-Cuba

En los primeros meses de 2008, Raúl Castro anunció varios cambios con respecto a la política económica y agrícola, con la que se persigue eliminar el “exceso de normas” y mejorar la eficiencia global de la economía cubana. Con estos “cambios”, los cubanos ahora pueden comprar algunos bienes que en el pasado estaban prohibidos, o muy difíciles de conseguir (teléfonos móviles, microondas, ordenadores, reproductores de DVD y ciertos productos agrícolas); también se les autoriza a alojarse en los hoteles y centros turísticos originalmente restringidos sólo para los extranjeros, con tal de que puedan pagar por su estancia en “moneda dura;” asimismo, los cambios hicieron posible la “navegación” por los sistemas burocráticos que regulan

el uso de la tierra y los cubanos pueden presentar solicitudes y adquirir bienes inmuebles de forma menos complicada; y por último, la gente ya no tiene que verse limitada por lo que se refiere a la cantidad de dinero que legalmente puede ganar. Pese a que ninguno de estos decretos es de alcance suficientemente grande, estos pasos supusieron un impulso para debates y conjeturas sobre si habrá cambios más significativos en adelante. A estas alturas, sin embargo, eso parece muy poco probable.

El proceso electoral por el que Raúl Castro llegó a ser presidente de Cuba estuvo lleno de fallos, de carácter no democrático y diseñado para impedir el cambio. Ya que todos los candidatos para la Asam-

blea Nacional fueron nominados en un proceso público que no permitía ni el voto secreto ni la presencia de observadores internacionales independientes, fue prácticamente imposible que alguien apoyase a un líder de la oposición o que votase en contra de los candidatos del Partido Comunista de Cuba sin correr el potencial riesgo de tener que afrontar graves consecuencias. Como era de esperar, ninguno de los 614 candidatos propuestos perdió – de hecho, nunca ha pasado algo así, porque todos se presentaron para las elecciones sin tener competencia alguna por parte de la oposición. Y fue precisamente esta Asamblea Nacional nuevamente elegida la que oficialmente designó a Raúl Castro como el jefe del Estado y que apoyó a los cinco

vicepresidentes que él había nombrado, y que poseen una media de edad en torno a los setenta años.

Todas las decisiones y declaraciones presentadas por Raúl desde que asumió su cargo parecen resaltar que sus prioridades serán la estabilidad y la continuidad, y no un cambio o algunos pasos hacia la democratización, o una política dirigida a cambiar la trayectoria de Cuba en materia de derechos humanos. Aunque la primera declaración que Raúl hizo a la hora de tomar la presidencia fue que consultaría con Fidel todas las decisiones de gran envergadura, Raúl sabía que para salir de la larga sombra de su hermano y para ser independiente había que hacer pasos pequeños. El nuevo presidente es muy consciente de que tiene que mejorar el rendimiento de la economía cubana, aumentar la producción de alimentos y dedicar mucho tiempo a establecer un control firme en todos los sectores de la sociedad cubana. Si lo miramos detenidamente, estos objetivos son precisamente los que se perseguía con la reciente oleada de "reformas". En este contexto, es importante tener presente que a lo largo del gobierno de su hermano, Raúl fue acumulando un tremendo poder como jefe militar y ha hecho un gran esfuerzo para asegurar que los militares le sigan prestando un continuo apoyo (considerando que los militares cubanos controlan, directamente, más del 60 % del turismo, de la exportación e importación y de los sectores agrícolas, estos «cambios» podrían venirles muy bien a sus partidarios). Además, preveemos que Raúl aprovechará su posición como Jefe del Movimiento de Países No Alineados y partirá de los beneficios que Cuba ha ido obteniendo desde que, en los últimos años, Venezuela, Bolivia, Ecuador y Brasil con sus gobiernos de izquierdas han estrechado sus lazos con Cuba.

Sin embargo, el gobierno de Raúl Castro no ha mostrado ninguna voluntad de cambiar su forma de tratar a la oposición ni de hacer caso a la comunidad interna-

cional que le insta a acometer reformas democráticas. Raúl continúa deteniendo y arrestando a los miembros de las organizaciones cívicas independientes, sobre todo fuera de La Habana, no obstante, ha actuado con más cautela intentando crear y mantener una imagen más bien positiva que negativa en los medios internacionales, con el fin de dividir a los detractores del régimen en los países europeos y americanos. Por lo tanto, es muy probable que algunos prisioneros políticos sean puestos en libertad. Sin embargo, una maniobra así no supondría ningún cambio de actitud ante los derechos humanos ni ante la necesidad de juicios justos ni tampoco implicaría la puesta en libertad de las personas inocentes que fueron encarceladas por el régimen. Con esta maniobra más bien pretendería distraer la atención del tema de los derechos humanos y crear un ambiente de "esperamos a ver lo que pasa en adelante", donde el problema sería cada vez más abandonado. Cuanto más tiempo Raúl tenga para consolidar su autoridad en los asuntos domésticos, tanto mayor la probabilidad de que podrá mantenerse firme en el poder. Existe la posibilidad de que Raúl Castro no logre controlar el paso de los cambios, al igual que Mijail Gorbachov al final de los años ochenta, pero lo cierto es que no dejará que esto pase sin que él luche en contra.

Considerando lo susodicho, la red de ONGs Europa-Cuba recomienda que la Unión Europea no sólo siga haciendo hincapié en los objetivos y en el espíritu de la Posición Común acordada en 1996, sino que las sanciones impuestas en 2003 y provisionalmente suspendidas en 2005 continúen vigentes hasta que Cuba no cumpla con los requisitos estrictamente definidos y las siguientes condiciones:

### **1º Puesta en libertad incondicional de todos los prisioneros políticos y respeto de los derechos humanos.**

La política de la Unión Europea tiene que hacer responsable al gobierno de Cuba

del cumplimiento del Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos y del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de la ONU que Cuba formalmente firmó en febrero. Raúl Castro ya declaró en público que sólo respetaría aquellas partes de los tratados que él consideraba «relevantes». La puesta en libertad incondicional de los 55 de los 75 activistas prodemocráticos arrestados en marzo de 2003, junto con los otros 200 o tantos prisioneros políticos que siguen encarcelados, debería ser un punto de partida para abrir negociaciones, y no un objetivo final para justificar un cambio político. De la misma manera, una puesta en libertad de unos pocos prisioneros de conciencia no debería suponer una excusa para que los demás países perdonen los crímenes originales del régimen castrista.

### **2º Convocatoria de elecciones libres y justas bajo la presencia de observadores internacionales.**

Cuba es el único país en el hemisferio occidental que no ha aceptado la democracia y que reprime todas las formas de disconformidad política. El régimen actual debería despenalizar la existencia de otros partidos políticos y permitir que los cubanos puedan votar a los representantes de su propia elección sin temer la encarcelación, la pérdida de trabajo o las amenazas con actos de repudio. Todo esto debería hacerse bajo la presencia de observadores internacionales.

### **3º Adopción de reformas que introduzcan más libertades civiles y que permitan la libre circulación de información en Cuba.**

El gobierno cubano tiene que garantizar los derechos básicos como son el derecho de expresión y las libertades de prensa y de reunión, aboliendo los estrictos controles de todos los medios de comunicación. Esta medida también debería incluir el acceso libre e ilimitado a la prensa nacional e internacional, a la televisión, la radio e internet. Las refor-

mas tienen que posibilitar que la información sea difundida sin restricciones tanto dentro como fuera de Cuba.

**4º La Unión Europea debería apoyar la sociedad cívica independiente y la oposición pacífica democrática, financiando sus proyectos y organizaciones, facilitándoles el acceso a internet y/o a otras fuentes independientes de información, continuando con los gestos simbólicos tales como las invitaciones a los actos oficiales, y promoviendo los contactos entre los pueblos mediante programas concretos dirigidos a la creación de una red de conexiones sociales.**

Hasta que el gobierno cubano no permita a las organizaciones cívicas y a los partidos políticos desempeñar sus actividades libremente y de forma abierta, la Unión Europea debería apoyar a éstos con fondos, con el acceso a la información, con instrucción y capacitación, y con gestos simbólicos para que los disidentes y los líderes de la oposición tengan la certeza de que sus esfuerzos son reconocidos, apreciados y legítimos. El gobierno Cubano tiene que reconocer públicamente el derecho legal para la existencia de organizaciones de la sociedad civil. Además, la Unión Europea debería lanzar una inspección independiente del programa de subvenciones de la delegación de la UE en La Habana, dirigido al apoyo del intercambio cultural y del sector cívico, con el fin de confirmar o rebatir las acusaciones según las cuales algunos proyectos fueron cancelados o no aprobados debido a una presión directa por parte de las autoridades cubanas. Asimismo, la Unión Europea debería introducir un programa para promover el establecimiento de contactos. Tal programa supondría otro instrumento adicional de apoyo a la sociedad cívica independiente en Cuba y facilitaría a todos los ciudadanos y las instituciones cubanas sin excepción (ya sean educativas, culturales, científicas, de juventud u otras) tomar parte en programas de intercambio con los pueblos europeos.

La Declaración de los Derechos Humanos de la ONU consagra la libertad de movimiento y resalta la importancia de la formación, y ya que Cuba firmó esta declaración desde hace tiempo, tiene la responsabilidad de cumplirla.

**5º Los países miembros de la Unión Europea que vivieron el comunismo en el pasado y han pasado por la transición democrática deberían ofrecer su experiencia y sus consejos a Cuba.**

En la Unión Europea hay por lo menos diez países ex-comunistas de partido único que han pasado con éxito por una transición democrática y que deberán compartir su experiencia con Cuba de forma abierta y sincera. La Unión Europea debería utilizar esta experiencia como una forma de enseñar a los cubanos las distintas maneras de las que esas transiciones transcurrieron y compartir con ellos las lecciones aprendidas para convencerles de que Cuba también puede encontrar un camino y de que su pueblo también puede vivir mejor.

**6º Cualquier cambio en la política de la Unión Europea debe sustentarse en el cumplimiento previo de unos estrictos requisitos y condiciones por parte de Cuba.**

Recientemente, Cuba declaró que las suspendidas sanciones de 2003 suponían la mayor traba para unos enlaces más estrechos entre la isla y la Unión Europea, sin embargo, esto es algo muy difícil de creer. Cuba es el único país en el hemisferio occidental con el que la Unión Europea no ha firmado ningún acuerdo de cooperación bilateral y de entre los Estados de África, del Caribe y del Pacífico es el único país que no ha firmado de manera formal el Acuerdo de Cotonou. El hecho de que Cuba llegó a ser tratada de forma diferente a muchos otros países no es puramente accidental ni se debe a un caso de discriminación, sino es un resultado directo de los intentos del régimen castrista de obtener más privilegios sin tener que comprometerse a tomar un camino de democratización

ni a cambiar la trayectoria del país en cuanto a los derechos humanos. Puesto que en el gobierno cubano se puede percibir una especie de distensión, como si los dirigentes se eximiesen de sus responsabilidades, es razonable que la Unión Europea defina unos requisitos y condiciones extraordinarias que formen un marco de negociaciones sobre el establecimiento de relaciones normalizadas entre las dos partes. Debería reclamarse que Cuba vuelva a presentar su solicitud para firmar el Acuerdo de Cotonou y que el respeto a las disposiciones de los derechos humanos estipuladas en el artículo 96 debería considerarse como un criterio de su aceptación. Las suspendidas sanciones de 2003 deberían seguir siendo válidas hasta que Cuba no ponga en libertad a todos los 75 prisioneros de conciencia y prisioneros políticos, ya que el único delito que éstos cometieron fue abogar de forma pacífica por el mismo tipo de cambios democráticos que se supone sirven como la piedra angular de todas las relaciones exteriores de la Unión Europea.

Si Cuba no se compromete a tomar medidas pertinentes, no hay ningún motivo justificado por la Unión Europea para cambiar de manera significativa su Posición Común ni para percibir los últimos acontecimientos en la isla de otra forma como tan sólo el último ejemplo de lo lejos que el régimen autoritario está de renunciar al poder.

Praga, abril de 2008

**Suscriben:**

*Asociación Iberoamericana por la Libertad (España)*

*Christian Solidarity Worldwide (Gran Bretaña)*

*Fundación Hispano Cubana (España)*

*International Society for Human Rights (Alemania)*

*KIC – Christian Democratic*

*International Center (Suecia)*

*People in Need (República Checa)*

*People in Peril Association (Eslovaquia)*

*Pontis Foundation (Eslovaquia)*

*Solidaridad Española con Cuba (España)*

# MANIFESTACIONES DE LA RED DE ONGS EUROPA CUBA EL 18 DE MARZO DE 2008



Celda simbólica Protesta de la  
organización People in Need en Praga.



Marcha de Solidaridad en Bratislava  
de People in Peril y de PONTIS





Protesta organizada frente la Embajada de Cuba en Berlín por la Sociedad Internacional para los Derechos Humanos.



Solidaridad Española con Cuba se une al llamado de las Damas de Blanco por la liberación de todos los presos políticos de Cuba en Madrid.

## DIÁLOGOS CUBA – EUROPA

en Español e Inglés ahora disponible en nueva versión electrónica en [www.cubalog.eu](http://www.cubalog.eu)



**ACTUALIDAD DIARIA DE LA PRENSA MUNDIAL** – Artículos y traducciones exclusivos de periodistas cubanos independientes.

**LA RED DE ONGS DE EUROPA-CUBA** – Perfiles, actualidad y lista de acontecimientos.

**DIÁLOGOS CUBA-EUROPA** – Todas las versiones en la línea del boletín en español e inglés.

**CUBA BLOG** – Crónicas en español e inglés de la isla.

---

**DIÁLOGOS CUBA – EUROPA / Boletín trimestral sobre las relaciones entre cubanos y europeos / Volumen 3, Numero 7**

Publicado por People in Need/Clovek v tisni, Praga, República Checa, en conjunto con ONGs europeas y con el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Checa. Editores: Nikola Horejs y Scott Hudson. **Para obtener este boletín en inglés, por favor visite [www.cubalog.eu](http://www.cubalog.eu)**